



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi romănice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limba și literatura spaniolă / Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLH4221 LIMBA SPANIOLĂ 4 (SINTAXA PROPOZIȚIEI) (în limba spaniolă)						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Sanda Moraru						
2.3 Titularul activităților de seminar	Asist. univ. dr. Luminița Tunsoiu						
Titularul activităților de curs practic	Asist. univ. dr. Luminița Tunsoiu						
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestru	4	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut DS Obligativitate Obligatorie

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/cp	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/cp	42
Distribuția fondului de timp:					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					18
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					17
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					17
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activități: Consultații					6
3.7 Total ore studiu individual	70				
3.8 Total ore pe semestru	126				
3.9 Numărul de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sală de curs
5.2 de desfășurare a seminarului	• Sală de seminar; prezența la seminar - 75%
de desfășurare a cursului practic	• Sală de curs practic; prezența la curs practic – 75%



6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C5.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii spaniole (B) în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii spaniole (B).</p> <p>C5.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba spaniolă (B), utilizând aparatul conceptual al lingvisticii</p> <p>C5.3 Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel B2; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</p> <p>C5.4 Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluentei unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii spaniole, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p> <p>C5.5 Redactarea a diferite tipuri de texte, la nivel minim B2 și traduceri de dificultate medie, folosind mijloacele auxiliare.</p> <p>C5.6 Producerea de texte scrise și orale la nivel B2 coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes.</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională</p>

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none">• Obiectivele cursului: obiectivul principal îl constituie însușirea de către studenți a regulilor și normelor sintactice ale limbii spaniole.• Conținutul cursului: Cursul conține o prezentare sistematică, descriptivă, a sintaxei limbii spaniole, care ține seama de cele mai noi cercetări în domeniu, publicate de Real Academia Española. Competențele dobândite prin absolvirea acestei discipline sunt acelea care îi ajută pe studenți la realizarea unei comunicări eficiente și la folosirea corectă, în toate ocaziile, a limbii spaniole, prin respectarea regulilor sintactice proprii acestei limbi.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none">• Cunoaștere și înțelegere (<i>(cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei)</i>)<ul style="list-style-type: none">- prezentarea sistematică a principalelor aspecte teoretice din domeniul sintaxei- formarea și consolidarea deprinderilor de exprimare corectă, orală și scrisă, în limba spaniolă, de înțelegere și comunicare, prin definirea riguroasă a noțiunilor specifice sintaxei- se realizează o cunoaștere activă a domeniului, prin evidențierea, din perspectivă contrastivă, a principalelor erori posibile pentru vorbitorii români în exprimarea raporturilor logice și în analiza sintactică.• Explicare și interpretare (<i>(explicarea și interpretarea unor idei, proiecte, procese, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei)</i>)<ul style="list-style-type: none">- explicarea și interpretarea ideilor și fenomenelor tratate reprezintă componenta fundamentală a demersului didactic- conținutul practic se realizează prin explicarea aspectelor problematice, în vederea înțelegerii corecte a conceptelor disciplinei- exerciții practice• Instrumental-aplicative (<i>(proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare)</i>)<ul style="list-style-type: none">- formarea capacității de analiză a particularităților sintactice ale limbii spaniole (probleme legate de terminologie, diferențe față de limba română)- se urmărește dezvoltarea competenței de analiză sintactică și comunicare corectă, orală și scrisă- se va utiliza analiza contrastivă pentru evidențierea convergențelor și



	<ul style="list-style-type: none"> divergențelor dintre cele două limbi, română și spaniolă, pentru dezvoltarea gândirii critice <ul style="list-style-type: none"> exerciții practice Atitudinale (<i>manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific / cultivarea unui mediu științific centrat pe valori și relații democratice / promovarea unui sistem de valori culturale, morale și civice / valorificarea optimă și creativă a propriului potențial în activitățile științifice / implicarea în dezvoltarea instituțională și în promovarea inovațiilor științifice / angajarea în relații de parteneriat cu alte persoane / instituții cu responsabilități similare / participarea la propria dezvoltare profesională</i>) <ul style="list-style-type: none"> determinarea reacțiilor corecte față de folosirea adecvată în special a excepțiilor limbii spaniole, întrucât o greșeală de acord gramatical duce la schimbarea sensului unei fraze formarea de deprinderi de studiu privind structura sintactică și a analizei sintactice a limbii spaniole manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific valorificarea optimă și creativă a propriului potențial în activitățile științifice participarea la propria dezvoltare profesională
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Curs 1. Definiția și tipologia propoziției simple.	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 2. Părțile componente ale propoziției simple: subiectul.	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 3. Părțile componente ale propoziției simple: predicatul.	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 4. Părțile componente ale propoziției simple: atributul substantival și adjectival.	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 5. Părțile componente ale propoziției simple: complementele (I): complementul direct și indirect	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 6. Părțile componente ale propoziției simple: complementele (II): complementele circumstanțiale adverbiale	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 7. Părțile componente ale propoziției simple: complementele (III): complementele circumstanțiale ne-adverbiale	Prelegere, explicația, dialogul	
Bibliografie Bibliografie obligatorie: <ol style="list-style-type: none"> Alarcos Llorach, Emilio (2003). <i>Gramática de la lengua española</i>. Madrid: Espasa Calpe. Real Academia Española (2000). <i>Esbozo de una nueva gramática de la lengua española</i>. Madrid: Espasa Calpe. Gili y Gaya, Samuel (1973). <i>Curso superior de sintaxis española</i>. Barcelona: Bibliograf. Alcina Franch, J. (1991). <i>Gramática española</i>. Barcelona: Ariel. Salvá, Vicente (1998). <i>Gramática de la lengua castellana</i>. Madrid: Arco Libros. Real Academia Española (2010). <i>Nueva gramática de la lengua española</i>. Madrid: Espasa Libros. Real Academia Española (2011). <i>Nueva gramática básica de la lengua española</i>. Madrid: Espasa Libros. Bibliografie opțională: <ol style="list-style-type: none"> Seco, Rafael (1973). <i>Manual de gramática española</i>. La Habana: Instituto Cubano del Libro. Fernández Ramírez, Salvador (1986). <i>Gramática española</i>. Madrid: Arco Libros. Gómez Torrego, Leonardo (2002). <i>Gramática didáctica del español</i>. Madrid: Editorial SM. García Santos, Juan Felipe (1993). <i>Sintaxis del español: nivel de perfeccionamiento</i>. Madrid: Santillana. 		
8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
Seminar 1. Clasificarea propozițiilor simple. Subiectul, atributul.	Explicația, dialogul, munca individuală și corectarea acesteia, participarea activă	
Seminar 2. Predicatul, numele predicativ.	Explicația, dialogul, munca individuală și	



	corectarea acesteia, participarea activă	
Seminar 3. Complementul direct și indirect.	Explicația, dialogul, munca individuală și corectarea acesteia, participarea activă	
Seminar 4. Complementul de agent; complementul prepozițional.	Explicația, dialogul, munca individuală și corectarea acesteia, participarea activă	
Seminar 5. Complementele circumstanțiale de loc, timp și mod; elementul predicativ suplimentar.	Explicația, dialogul, munca individuală și corectarea acesteia, participarea activă	
Seminar 6. Recapitulare	Explicația, dialogul, munca individuală și corectarea acesteia, participarea activă	
Seminar 7. Evaluare – probă scrisă		

Bibliografie

1. González Calvo, José Manuel, *La oración simple*, Madrid, Editorial Arco/Libros, 1993.
2. Cascón Martín, Eugenio, *Lengua española – Sintaxis. Análisis sintáctico - método y práctica*, Madrid, Editorial Edinumen, 1990.
3. Gómez Torrego, Leonardo, *Análisis sintáctico. Teoría y práctica*, Madrid, Editorial SM, 2005.
4. VVAA, *Cuadernos de ejercicios gramaticales, 2 – Sintaxis I*, Barcelona, Edunsa Ediciones y Distribuciones Universitarias S. A., 1994.
5. Porto Dapena, José Álvaro, *El complemento circunstancial*, Madrid, Editorial Arco/Libros, 1993.
6. Porto Dapena, José Álvaro, *Complementos argumentales del verbo: directo, indirecto, suplemento y agente*, Madrid, Editorial Arco/Libros, 1994.
7. Escandell Vidal, María Victoria, *Los complementos del nombre*, Madrid, Editorial Arco/Libros, 1995.

Bibliografie opțională

1. Hernanz, María Luisa, *La sintaxis: Principios teóricos. La oración simple*, Barcelona, Editorial Crítica, 1987.

Curs practic – exprimare orală și scrisă	Metode de predare	Observații
Curs practic I – Cum se face o prezentare scrisă?	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic II – Personalitatea	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic III – Igiena și sănătatea	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic IV – Locul de muncă	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic V – Locuința perfectă	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic VI – Economia	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic VII - Industria	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic VIII - Educația	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic IX - Știința	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic X – Tehnologia	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic XI – Arta	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic XII – Activități de petrecere a timpului liber	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic XIII – Inteligența artificială	Dialogul, munca individuală și în grup, corectarea acesteia, explicația	
Curs practic XIV – Colocviu	-	

Bibliografie

1. Alonso, Francisco, *Curso de lengua española: expresión oral y escrita*, Madrid, Coloquio, 1992.



2. Moreno, Concha, Martina Tuts, *Curso de perfeccionamiento*, Madrid, S.G.E.L., 1991.
3. León, Víctor, *Diccionario de argot español y lenguaje popular*, Madrid, Alianza Editorial, 1996.
4. Moreno García, Concha, *Actividades lúdicas para la clase de español: Prácticas interactivas de gramática, vocabulario, expresión oral y escrita*, Madrid, SGEL, 1999.
5. Pinilla, Raquel, *¡Bien dicho! Ejercicios de expresión oral*, Madrid, SGEL, 2002.
6. González Darder, Javier, *Expresión escrita o estrategias para la escritura*, Madrid: Alhambra, 1993.
7. Valera Ortega, Soledad, *Español lengua extranjera. Vol. IV. Línea a línea: expresión escrita*, Madrid: Ediciones SM, 1994.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Liceele "Mihai Eminescu" și "Eugen Pora" din Cluj-Napoca.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- cunoașterea și înțelegerea teoriei predate în cadrul cursului - cunoașterea bibliografiei	Examen scris-2 ore; note de la 1 la 10.	50%
10.5 Seminar	- cunoașterea și înțelegerea noțiunilor explicate la curs și consolidate la seminar - abilitatea de aplicare în analiza sintactică a noțiunilor studiate la curs - rezolvarea corectă a exercițiilor din cadrul seminariilor și a verificării finale Barem: fiecare subiect este notat de la 1 la 10 pentru greșeli de ortografie se scad 0,05 pentru greșeli gramaticale și de lexic se scad 0,10 frauda la examen se pedepsește cu nota 1	Verificare-probă scrisă (2 ore; note de la 1 la 10); în ultima oră de seminar; studenții vor primi spre rezolvare exclusiv exerciții practice de analiză sintactică, conform modelelor de exerciții rezolvate în cadrul seminarului	25%
Curs practic	- Criteriul principal de evaluare este folosirea corectă a limbii, mai exact, acele compartimente gramaticale, lexicale și semantice care au fost vizate la orele de curs. - Activitatea susținută și adecvată la ore va permite adăugarea unui punct la nota finală (firește, dacă aceasta nu este deja 10). - Frauda de orice fel, în oricare din cele două lucrări, va fi notată cu 1.	Colocviu în ultima oră de curs practic	25%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> - Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect. - Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat. - Studentul are o viziune de amnambly asupra domeniului. - Minim nota 5 la curs, seminar și curs practic pentru a putea calcula media finală. În cazul în care una dintre componentele mediei este nepromovată, în sesiunea de restanțe studentul se prezintă la examinare doar la 			

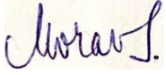






UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABES-BOLYAI UNIVERSITAT
BABES-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

partea respectivă, celelalte componente fiind recunoscute.

Data completării 01.04.2024	Semnătura titularului de curs Conf. univ. dr. Sanda Moraru 	Semnătura titularului de seminar Asist. univ. dr. Luminița Tunsoiu 	Semnătura titularului de curs practic Asist. univ. dr. Luminița Tunsoiu 
Data avizării în departament 15.04.2024	Semnătura directorului de departament conf. univ. dr. Cristiana Papahagi 		
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil 		Ștampila facultății